CITY OF AVONDALE, ARIZONA

PUBLICITY PAMPHLET
AND
BALLOT FORMAT

SPECIAL ELECTION
SEPTEMBER 10, 2002

CIUDAD DE AVONDALE, ARIZONA

FOLLETO DE PUBLICIDAD
Y
FORMA DE BOLETA

ELECCIÓN ESPECIAL
10 DE SEPTIEMBRE DE 2002

To the Voters of the City of Avondale:

The purpose of the Publicity Pamphlet is to provide you with information on a proposition which will appear on the September 10, 2002 Primary Election Ballot.

In compliance with the Federal Voting Rights Act, this Publicity Pamphlet has been prepared in both English and Spanish.

I urge you to carefully read the proposal contained within this pamphlet and the effect a "Yes" or "No" vote will have so that you will be prepared to fully exercise your right to vote on September 10, 2002.

Sincerely,

Linda Farris
City Clerk

POLLING PLACE INFORMATION

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

2. Anyone who is either physically or visually impaired or who is unable to read, or understand the contents of the ballot card may be accompanied into the voting booth by a person of the voter's choice or a representative of each major political party for the purpose of assisting the voter in casting the voter's ballot. A person who is a candidate for an office in that election other than the office of precinct committeeman is not eligible to assist any voter.

3. All qualified voters who are in the line of waiting voters by 7:00 p.m., shall be allowed to prepare and cast their ballot.

TO CAST YOUR VOTE, make sure you go to the polling place address indicated on the mailing label of this pamphlet.

Information is also available on the Internet at:
WWW.RECORDER.MARICOPA.GOV

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave, Phoenix; 2025 E. University Dr, Phoenix or 222 E. Javelina, Mesa, beginning August 8, 2002. In person voting can be done until 5:00 p.m. on September 6, 2002, the Friday prior to the election.

Early voting also will be available at several satellite sites throughout the county. For locations and hours of operation, please call 602-506-1511.

Requests for a mail ballot can be made by calling Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 2025 East University Drive, Phoenix, 85034 and Internet Requests can be made at the following site: (http://recorder.maricopa.gov/recorder/elections/earlyballot.htm) Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m. on the second Friday preceding the election (August 30, 2002). Written requests should include:

1) Name and residence address;
2) Birthdate;
3) Election for which the ballot is requested;
4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
5) Signature of requester.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and Affidavit must be received by the Office of the County Recorder, other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day (September 10, 2002).

What is the Avondale General Plan?

The Avondale General Plan is the City's official policy guide for future growth and development within the City. It is a Plan defined and created through extensive community participation among citizens, business owners, community leaders, technical staff and advisors. The Plan is based upon community needs, existing development patterns and a desired vision. The Plan seeks to ensure an orderly, balanced mix of employment, residential and commercial uses. The General Plan does not affect existing zoning.

The Plan contains fifteen different elements. Each element contains its own set of goals, objectives and policies reflecting issues identified by the community. The elements are then grouped into five different themes: Land Use, Economic Development, Neighborhoods, Open Space, and Communities. These themes are summarized below:

- Land Use
  Designates the general distribution, location and extent of land uses.
  Element(s): Land Use

- Economic Development
  Identifies policies and strategies that aid in economic development and requires development to pay its fair share.
  Element(s): Economic, Growth Area, and Cost of Development

- Neighborhoods
  Identifies areas appropriate for intense activity and establishes standards and programs for improving the quality, variety, and affordability of housing in Avondale.
  Element(s): Housing and Conservation, Redevelopment and Rehabilitation

- Open Space
  Provides a comprehensive inventory of open space, analysis of forecasted needs, and policies for the enhancement of open space and recreation activities and an inventory of existing and planned recreation sites.
  Element(s): Open Space, Environmental Planning and Conservation

- Civic Infrastructure
  Identifies the City's transportation system including transit and non-motorized transportation. It also i) identifies proposed bicycle facilities such as bicycle routes, parking areas and street crossings, and, ii) includes an analysis of the available surface water, groundwater and effluent supplies, projections for future growth and need. Projection plans for fire, police, emergency services and other public services are also included as well as protection of the community from natural and man-made disasters.
  Element(s): Circulation, Bicycling, Water Resources, Public Services and Facilities, Public Buildings, and Safety

Why do we need to update the General Plan?

The Growing Smarter Legislation adopted by the State Legislature contains element and content requirements that the 1990 General Plan does not meet. An update was required to conform to the new Legislation and to effectively plan for the City's future growth.

How is the Plan used?

The Planning and Zoning Commission and the City Council use the Plan to evaluate policy changes and to make funding and budget decisions. It is used by the City to evaluate building and development proposals and prepare recommendations on development proposals. It is also the basis for the City's development regulations and its Capital Improvement Plan. Citizens, developers, and neighborhood groups use the Plan to understand the city's long-range plans, desired land uses and vision.

Will implementing the Plan bring added costs to the taxpayer?

No. The implementation of the Plan is not anticipated to bring any direct costs to the taxpayer.

What will happen if the Plan is not approved?

The Avondale General Plan cannot be effective unless approved by the voters. Should the voters not approve this Plan, the current 1990 General Plan will remain in effect until the voters approve a new plan that conforms to the Growing Smarter Legislation requirements.

If approved, when would the Plan take effect?

If approved by the voters, the Plan would be effective upon adoption of the official canvas of the election. This occurs not more than fifteen (15) days following the election.

Where can I get additional information on the proposed Plan?

Copies of the updated General Plan will be made available for review at the Avondale Public Library, City Hall and the Development Services Department. For additional information, please call the Planning Division at (623) 932-6088.

No arguments were received.

BALLOT FORMAT - FORMA DE BOLETA

PROPOSITION 401 - PROPOSICIÓN 401

Description: Resolution No. 2308-02; A Resolution adopting the 2002 City of Avondale General Plan as approved by the Avondale City Council.

A "Yes" vote will have the effect of adopting the 2002 City of Avondale General Plan as approved by the Avondale City Council.

A "No" vote will have the effect of rejecting the 2002 City of Avondale General Plan as approved by the Avondale City Council.

Descripción: Resolución No. 2308-02; Una Resolución por la que se adopta el Plan General de la Ciudad de Avondale del 2002 como fue aprobado por el Concejo de la Ciudad de Avondale.

Un voto de "Sí" adoptará el Plan General de la Ciudad de Avondale del 2002 como fue aprobado por el Concejo de la Ciudad de Avondale.

Un voto de "No" rechazará el Plan General de la Ciudad de Avondale del 2002 como fue aprobado por el Concejo de la Ciudad de Avondale.

YES / SI	
NO	

A los Votantes de la Ciudad de Avondale:

El propósito de este Folleto de Publicidad es para proveerles de información sobre una proposición que aparecerá en la Boleta de la Elección Primaria el 10 de septiembre de 2002.

De acuerdo con el Acta Federal de Derechos de Votar, este Folleto de Publicidad se ha preparado en ambos Inglés y Español.

Le urjo que lea con cuidado la propuesta contenida en este folleto y el efecto que tendrá un voto de "Sí" o "No", para que esté completamente preparado a ejercer su derecho de votar el 10 de septiembre de 2002.

Atentamente,

Linda Farris
Secretaria de la Ciudad

INFORMACIÓN TOCANTE LOS CENTROS ELECTORALES

1. Los centros electorales de votación estarán abiertos el Día de la Elección de las 6:00 de la mañana hasta las 7:00 de la noche.

2. Cualquier persona, que esta físicamente o visualmente imposibilitada o que no pueda leer o entender el contenido de la boleta, puede ser acompañada dentro de la casillas por una persona de su selección o un representante de cada partido político con la finalidad de ayudarle a votar. Una persona que es un candidato para un puesto en esa elección que para el puesto de delegado del precinto, no esta elegible a asistir a cualquier votante.

3. A cualquier elector hábil que a las 7:00 p.m. esté en la fila de votantes que esperan, se le permitirá preparar y depositar su voto.

PARA VOTAR, asegúrese de ir a la dirección del centro electoral indicada en el rótulo de dirección de este folleto.

También esta disponible información adicional en el Internet al:
WWW.RECORDER.MARICOPA.GOV

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas elegibles para votar en esta elección y que desean votar temprano en persona pueden acudir a cualesquier de las Oficinas de la Registradora del Condado localizadas al 111 S. 3rd Ave, Phoenix; 2025 E. University Dr, Phoenix, o en 222 E. Javelina, Mesa, a partir del 8 de agosto de 2002. Se puede votar en persona hasta las 5:00 de la tarde del 6 de septiembre de 2002, el viernes antes de la elección.

La votación temprana también estará disponible en los sitios satélites por todo el condado. Para ubicaciones y horas de operación, por favor llame al 602-506-1511.

Se puede solicitar una boleta electoral de correo llamando la Departamento de Elecciones del Condado Maricopa al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar las solicitudes por escrito al Departamento de Elecciones del Condado Maricopa, 2025 East University Drive, Phoenix, AZ 85034 y se pueden hacer las solicitudes por el Internet al sitio siguiente: (http://recorder.maricopa.gov/recorder/elections/ earlyballotspa.htm) Las solicitudes por escrito, teléfono o Internet deben ser recibidas en la Oficina de la Registradora a las 5:00 de la tarde, el segundo viernes antes de la elección (30 de agosto de 2002) a más tardar. La solicitud por escrito debe incluir:

1) Nombre y dirección de domicilio de residencia;
2) Fecha de nacimiento;
3) Elección para la cual se solicita la boleta;
4) Dirección para el envío de la boleta si diferente al domicilio de residencia;
5) Firma del solicitante.

Para ser válida y contada, la boleta y el Afidávit se tiene que entregar a la Oficina de la Registradora del Condado, otro oficial a cargo de elecciones o depositada en cualquier centro electoral en el condado a más tardar para las 7:00 de la noche el Día de la Elección (10 de septiembre de 2002).

¿Qué es el Plan General de Avondale?

El Plan General de Avondale es el guía de política oficial para el crecimiento venidero y el desarrollo dentro de la Ciudad. Es un Plan definido y establecido a través de extensa participación de la comunidad entre los ciudadanos, dueños de negocios, líderes de la comunidad, personal técnico y consejeros. El Plan se basa sobre las necesidades de la comunidad, normas de desarrollo existentes y una visión deseada. El Plan procura asegurar una mezcla formal, balanceada de empleo, usos residenciales y comerciales. El Plan General no afecta las zonas existentes.

El Plan contiene quince distintos elementos. Cada elemento contiene su propio serie de objetos, objetivos y políticas reflejando las cuestiones identificadas por la comunidad. Los elementos luego se agrupan en cinco distintos temas: Uso de Terreno, Desarrollo Económico, Vecindades, Espacio Abierto, y Comunidades. Estos temas se resumen abajo:

- <u>Uso de Terreno</u>
  Designa la distribución general, ubicación y el alcance de los usos de terreno.
  Elemento(s): Uso de Terreno

- <u>Desarrollo Económico</u>
  Identifica las políticas y estrategias que ayudan al desarrollo económico y requiere que el desarrollo pague su parte justa.
  Elemento(s): Economía, Área de Crecimiento, y Costo del Desarrollo

- <u>Vecindades</u>
  Identifica áreas apropiadas para actividad intensa y establece normas y programas para mejorar la calidad, variedad, y precios razonables de viviendas en Avondale.
  Elemento(s): Viviendas y Conservación, Reorganización y Rehabilitación

- <u>Espacio Abierto</u>
  Provee un inventario detallado de espacio abierto, análisis de necesidades venideras, y políticas para intensificación de espacio abierto y actividades de recreo y un inventario de los solares existentes y planeados de recreo.
  Elemento(s): Espacio Abierto, Planificación y Conservación Ambiental

- <u>Infraestructura Municipal</u>
  Identifica el sistema de transporte de la Ciudad incluyendo tránsito y transportación no motorizada. También i) identifica instalaciones propuestas de bicicletas tal como rutas de bicicletas, áreas de estacionamiento y cruceros de calles, y ii) incluye un análisis de la agua superficial disponible, cantidades de agua subterránea y efluente, proyecciones del crecimiento venidero y necesidades. También se incluyen planes generales para bomberos, policía, servicios de emergencia y otros servicios públicos también como protección de la comunidad de desastres naturales y artificiales.
  Elemento(s): Circulación, Bicicletas, Recursos de Agua, Servicios Públicos e Instalaciones, Edificios Públicos, y Seguridad

¿Por Qué es necesario modificar el Plan General?

La Legislación Growing Smarter adoptada por la Legislatura del Estado contiene requerimientos de elemento y contenido que el Plan General de 1990 no satisface. Fue necesario una modificación para acordar con la nueva Legislación y para efectivamente planear para el crecimiento venidero de la Ciudad.

¿Cómo se usa el Plan?

El Concilio de la Ciudad y la Comisión de Planificación y Zonificación usan el plan para evaluar cambios de política y para hacer decisiones de financiamiento y del presupuesto. La Ciudad lo usa para evaluar propuestas de edificación y de desarrollo y para preparar recomendaciones sobre propuestas de desarrollo. También es la base para los reglamentos de desarrollo de la Ciudad y de su Plan de Mejoramientos de Capital. Los ciudadanos, promotores inmobiliarios, y grupos de las vecindades usan el Plan para entender los planes de largo plazo de la Ciudad, usos deseados de terreno y visión.

¿Le va a añadir costos adicionales a los contribuyentes de impuestos la implementación de este Plan?

No. No se anticipa que la implementación del Plan cause costos directos a los contribuyentes de impuestos.

¿Qué pasará si no se aprueba el Plan?

El Plan General de Avondale no puede estar en vigor a menos que lo aprueben los votantes. Si los votantes no aprobaran este Plan, el Plan General de 1990 actual permanecerá en vigor hasta que los votantes aprueben un plan nuevo que esta de acuerdo con los requerimientos de la Legislación Growing Smarter.

¿Si se aprueba, cuándo iba a estar en vigor el Plan?

Si los votantes lo aprueban, el Plan estará en vigor en cuanto se adopte el escrutinio de los votos de la elección. Esto toma lugar no más de quince (15) días después de la elección.

¿Dónde se puede obtener información adicional sobre el Plan General propuesto?

Copias del Plan General modificado estarán disponibles para su revisión en la Biblioteca Pública de Avondale, el Ayuntamiento y el Departamento de Servicios de Desarrollo. Para información adicional, favor de comunicarse con la División de Planificación al (623) 932-6088.

Ningunos argumentos se sometieron.

CITY OF AVONDALE
CITY CLERK DEPARTMENT
525 NORTH CENTRAL AVENUE
AVONDALE, AZ 85323

PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Phoenix, AZ
Permit No. 110

OFFICIAL ELECTION MAIL™
Authorized by the U.S. Postal Service

OFFICIAL VOTING MATERIALS - ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

MATERIALES OFICIALES ELECTORALES - SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

YOUR POLLING PLACE IS INDICATED BELOW ⬇ **SU CENTRO ELECTORAL SE INDICA ABAJO**